

Ministry of Higher Education and Scientific Research

Mohamed Cherif Messaadia University

Faculty of Law and Political Science

Laboratory for Legal Studies

and Researches in Light of the Challenges of Major Dangers

**In collaboration with English Language Usage Enhancement
Committee**

**A Workshop for the Professors of the Faculty of Law and Political
Science on:**

**"English as a Tool in Legal Education in the Context of Globalization:
The Stakes of Terminology and the Accuracy of Research
Methodology"**

Target Audience: Professors of the Faculty of Law and Political Science

March 04, 2026

**"English Language as a Tool in Legal Formation in the Context of
Globalization: Terminological Challenges and the Accuracy of
Research Methodology"**

Workshop Preamble:

Given the accelerating globalization, the English language has assumed a pivotal position across various fields of knowledge, particularly in the realm of legal sciences, which is witnessing increasing interconnectedness among legal systems and a vast international exchange of knowledge. Today, it has

become essential to adopt English not only as a language of communication but also as an effective cognitive tool in the formation of the legal researcher, enabling him to engage with foreign sources, international jurisprudence, and transnational judicial bodies.

Modern legal formation requires the researcher to master legal English, with its precise terminologies and specialized methodological formulations. This mastery allows him to participate in serious scholarly production and engage with influential databases and peer-reviewed journals. Furthermore, the use of this language in preparing legal research contributes to enhancing the quality of the methodology and provides essential comparative analytical tools for understanding international legal trends.

Objectives of the Workshop:

1. Highlighting the strategic importance of the English language as a cognitive tool and a fundamental methodological instrument in contemporary legal formation programs.
2. Analyzing the cognitive and linguistic challenges posed by the use of foreign legal terminology and differing legal frameworks.
3. Demonstrating the impact of proficiency in legal English on the accuracy and validity of research methodology and its scientific outcomes.
4. Equipping researchers with the tools to effectively and professionally engage with foreign sources and participate in international legal discourse.

From this standpoint, the central question that this training workshop will address revolves around how to transform English from a mere communicative medium into an effective cognitive tool and a methodological cornerstone in legal formation. This aims to enable the researcher to overcome the precise challenges posed by the fundamental differences in terminological systems and legal contexts, and to ensure their effective engagement in international legal discourse. The ultimate objective is to achieve scientific validity for their research and to ensure their contributions are open to discussion and critique within global academic forums.

Axes of the workshop:

1. The Importance of the English Language in Legal Formation within the Context of Globalization.
2. English Legal Terminology: Characteristics, Challenges, and Mechanisms for Accurate Translation.
3. The English Language as a Tool for Enhancing Scientific Methodology in Legal Research.
4. Future Prospects for the Use of English in the Formation and Qualification of the Graduate Student Researcher in Legal Science.

General Supervisor of the workshop : Prof. SOUALEM Sofiane

Chair of the Training Workshop: Prof. Benbouabdallah Mounia

Workshop Facilitators:

Prof. Fathi ZERARI

Prof. Siham GOUASMIA

Dr. Nadjib SOUIADI

Dr. Rahma BERIG

*Any professor can participate in the workshop by intervening to enrich the discussion.

Head of the Organizing Committee: Dr Imad ICHOUI & Dr Fatima Zohra MENAR

Members of the Organizing Committee:

Prof. Menasria Abdelkarim

Dr. Nassibi Al-Zahra

Dr. Mellouk Nasr Eddine

Dr. Ghouar Alaa Eddine

Important Dates :

- Deadline for participation confirmation: December 15, 2025.
- Workshop date: **March 04, 2026.**
- Submit presentations (PowerPoint) before the workshop via email:
llsrlmd@univ-soukahrass.dz
dsp.english.cell@univ-soukahrass.dz
- Certificate distribution: Immediately after the conclusion of the workshop.

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة محمد الشريف مساعدي

كلية الحقوق والعلوم السياسية

مخبر الدراسات والبحوث القانونية في ظل تحديات الأخطار الكبرى

بالاشتراك مع لجنة تعزيز استعمال اللغة الانجليزية

ورشة تكوينية موجهة لأساتذة كلية الحقوق والعلوم السياسية حول:

"اللغة الإنجليزية كأداة في التكوين القانوني في ظل العولمة: رهانات المصطلح ودقة

المنهجية البحثية"

موجهة لأساتذة كلية الحقوق والعلوم السياسية

يوم: 04 مارس 2026

دباجة الورشة التكوينية:

في ظل العولمة المتسارعة، أصبحت اللغة الإنجليزية تحتل مكانة محورية في شتى مجالات المعرفة، لاسيما في ميدان العلوم القانونية، الذي يشهد تداخلا متزايدا بين الأنظمة القانونية وتبادلا واسعا للمعرفة على المستوى الدولي، حيث أضحت من الضروري اليوم اعتماد اللغة الإنجليزية - ليس فقط كلغة تواصل- بل كأداة معرفية فعالة في تكوين الباحث القانوني وتمكينه من التفاعل مع المصادر الأجنبية والاجتهادات الدولية، والهيئات القضائية العابرة للحدود.

إن التكوين القانوني الحديث يتطلب من الباحث إتقان اللغة الإنجليزية القانونية، بما تحمله من مصطلحات دقيقة وصيغ منهجية متخصصة، تمكنه من الانخراط في الإنتاج العلمي الجاد، والانفتاح على قواعد البيانات والمجلات المحكمة ذات التأثير الواسع؛ كما أن استخدام هذه اللغة في

إعداد البحوث القانونية يسهم في تعزيز جودة المنهجية، ويوفر أدوات تحليلية مقارنة ضرورية في فهم الاتجاهات القانونية الدولية .

أهداف الورشة التكوينية:

1. تسليط الضوء على الأهمية الاستراتيجية للغة الإنجليزية كلغة معرفية وأداة منهجية أساسية في برامج التكوين القانوني المعاصر.
2. تحليل التحديات المعرفية واللغوية التي يفرضها استعمال المصطلحات القانونية الأجنبية واختلاف الأطر القانونية.
3. تبيان أثر الإلمام باللغة الإنجليزية القانونية على دقة وصحة المنهجية البحثية ومخرجاتها العلمية.
4. تمكين الباحثين من أدوات التعامل مع المصادر الأجنبية والانخراط في الحوار القانوني الدولي بفعالية ومهنية.

من هذا المنطلق فإن الإشكالية التي ستعالجها هذه الورشة التكوينية تتمحور حول كيفية تحويل اللغة الإنجليزية من مجرد وسيط اتصالي إلى أداة معرفية فعالة وركيزة منهجية في التكوين القانوني، لتمكين الباحث من تجاوز التحديات الدقيقة التي يفرضها الاختلاف الجذري في الأنظمة المصطلحية والسياقات القانونية، وضمان انخراطه الفعّال في الحوار القانوني الدولي؛ بما يحقق الصلاحية العلمية لبحوثه وقابلية إسهاماته للمناقشة والنقد في المحافل الأكاديمية العالمية.

محاور الورشة التكوينية:

- 1- أهمية اللغة الإنجليزية في التكوين القانوني في سياق العولمة.
- 2- المصطلح القانوني الإنجليزي: الخصائص، التحديات، وآليات الترجمة الدقيقة.
- 3- اللغة الإنجليزية كأداة لتحسين المنهجية العلمية في البحث القانوني.
- 4- الآفاق المستقبلية لاستعمال اللغة الإنجليزية في تكوين وتأهيل الطالب الباحث في العلوم القانونية.

المشرف العام على الورشة: الأستاذ الدكتور: سوالم سفيان

رئاسة الورشة التكوينية: الاستاذة الدكتورة: بن بو عبد الله مونية

مؤطري الورشة التكوينية:

أ.د/ فحي زراري

أ.د/ سهام قواسمية

د. نجيب سويدي

د. رحمة بريق

*يمكن لأي أستاذ المشاركة في الورشة عن طريق تدخله لإثراء النقاش.

رئاسة اللجنة التنظيمية: الدكتور اشوي عماد والاستاذة منار فاطمة الزهرة

اعضاء اللجنة التنظيمية:

- الاستاذ الدكتور مناصرية عبد الكريم

- الاستاذة نصيبي الزهرة

- الدكتور ملوك نصر الدين

- الدكتور غوار علاء الدين .

تواريخ هامة:

- آخر أجل لتأكيد المشاركة: 15 ديسمبر 2025.

- تاريخ انعقاد الورشة التكوينية: 04 مارس 2026.

- ارسال العروض التقديمية (power point) قبل انعقاد الندوة على البريد الالكتروني:

llsrlmd@univ-soukahrass.dz

dsp.english.cell@univ-soukahrass.dz

-تسليم الشهادات: مباشرة بعد انتهاء أشغال الورشة التكوينية.